

WYKAZ PRZEPISÓW RUCHU DROGOWEGO, KTÓRE OBOWIĄZUJĄ W POLSCE, A NIE OBOWIĄZUJĄ NA UKRAINIE

ПЕРЕЛІК ПРАВИЛ ДОРОЖНЬОГО РУХУ, ЯКІ ДІЮТЬ У ПОЛЬЩІ І НЕ ДІЮТЬ В УКРАЇНІ



Powinieneś ustąpić przechodniom, gdy wejdą na przejście dla pieszych. Pieszy ma pierwszeństwo na przejściu nie tylko wtedy, gdy wszedł już na „zebrę”, ale także wtedy, gdy właśnie wchodzi na przejście.

Вам слід надати перевагу пішоходам, коли вони входять на пішохідний перехід. Пріоритет на переході пішохід має не тільки тоді, коли він вже зайшов на «зебру», але також тоді, коли тільки входить на перехід.



Musisz zachować odpowiednią odległość od pojazdu przed sobą - nie możesz „prowadzić zderzaka”. Na autostradach (autostrady i drogi ekspresowe) bezpieczna odległość między pojazdami powinna wynosić połowę aktualnej prędkości - kierowca poruszający się z prędkością 100 km/h powinien znajdować się 50 m za samochodem jadącym z przodu, jeśli prędkość wynosi 120 km /h - 60 m, 140 km/h - 70 m.

Ви повинні тримати достатню дистанцію від транспортного засобу, що йде попереду – не можна їздити «на бампері». На автомагістралях (автобанах і швидкісних дорогах) безпечна відстань між транспортними засобами має становити половину поточної швидкості, тобто водій, який рухається зі швидкістю 100 км/год, повинен їхати 50 м позаду автомобіля попереду, якщо швидкість 120 км/г – 60 м, 140 км/г – 70 м.





Zabrania się korzystania z telefonu podczas przechodzenia przez jezdnię lub tor tramwajowy w taki sposób, że ogranicza to możliwość obserwacji sytuacji na drodze, torze tramwajowym lub przejściu dla pieszych. Wchodząc na jezdnię lub tor

tramwajowy lub przechodząc przez jezdnię lub tor tramwajowy (również w obrębie znajdujących się tam przejść dla pieszych) pieszy nie ma prawa posługiwać się telefonami komórkowymi i innymi urządzeniami utrudniającymi właściwą percepcję, zwłaszcza wzrokową, a tym samym ocena bezpiecznego wjazdu i przekroczenia odcinków dróg lub torów.

Не дозволяється використання телефону під час перетинання проїжджої частини або трамвайної колії таким чином, щоб таке використання обмежувало вам можливість спостерігати за обстановкою на дорозі, трамвайній колії чи пішохідному переході. Виходячи на дорогу чи трамвайну колію чи переходячи дороги або трамвайну колію (також у межах розташованих там пішохідних переходів) пішохід не має права користуватися мобільними телефонами та іншими пристроями, які погіршують належне сприйняття, особливо зорове сприйняття, а отже, оцінку безпечного входу та подолання проїжджої частини чи доріжки.



Musisz umożliwić służbom ratunkowym i pojazdom ze specjalnymi sygnałami szybkie dotarcie na miejsce zdarzenia, tworząc korytarz ratunkowy („korytarz życia”). Taki korytarz to

stworzenie przez kierowców wolnej przestrzeni dla pojazdów uprzywilejowanych i nadanie im pierwszeństwa. Kierowcy korzystający z skrajnie lewego pasa muszą zjechać na lewo, a kierowcy korzystający z pozostałych pasów muszą zjechać na prawo, aby pojazdy uprzywilejowane mogły się swobodnie poruszać.

Ви повинні дозволити екстреним службам і автомобілям зі спеціальними сигналами швидко дістатися до місця події, створивши рятувальний коридор («коридор життя»). Такий коридор – це створення водіями вільного простору для транспортних засобів екстреної допомоги та надання їм пріоритету. Водії, які користуються крайньою лівою смужкою, зобов'язані з'їхати ліворуч, а водії, які користуються іншими смугами – праворуч, щоб автомобілі швидкої допомоги могли вільно рухатися.



Należy stosować zasadę ruchu naprzemiennego (tzw. zasadę „zip-fastener”), czyli naprzemiennego wjazdu na pas ruchu. Przepisy ruchu określają zasady pierwszeństwa ruchu z wydzielonych pasów w sytuacji, gdy ich liczba maleje,

a w miejscu zwężenia powstają korki. Obowiązuje zasada naprzemiennego zjeżdżania jednego pojazdu z każdego pasa ruchu.

Ви маєте стосуватися до правила почергового руху (т.зв. правило «застібки-блискавки»), тобто почерговий виїзд на смугу руху. Правила дорожнього руху визначають принципи переваги руху з окремих смуг у ситуації, коли їх кількість зменшується, а в місці звуження виникає затор. Діє правило почергового виїзду одного транспортного засобу з кожної смуги.



Jeżdżąc na rowerze lub e-hulajnodze, musisz korzystać ze ścieżki rowerowej lub ścieżki rowerowej, jeśli jest ona przeznaczona dla kierunku, w którym jedziesz lub w którym zamierzasz skręcić. Podczas jazdy rowerem lub hulajnogą elektryczną, a także jadąc ścieżką rowerową lub pieszą należy zachować szczególną ostrożność i ustąpić pierwszeństwa pieszym.

Prowadząc rower, hulajnogę elektryczną lub samochód osobowy, jadąc chodnikiem, należy poruszać się z prędkością zbliżoną do prędkości pieszego, zachować szczególną ostrożność, ustępować pieszym i nie utrudniać im poruszania się.



Під час їзди на велосипеді чи електросамокаті ви повинні користуватися велодоріжкою чи смугою руху для велосипедів, якщо їх призначено для напрямку, в якому рухаєтеся або в якому маєте намір повернути. Ви повинні бути гранично обережними і давати дорогу пішоходам, коли керуєте велосипедом або електросамокатом, а також коли їдете по велосипедній або пішохідній доріжці. Керуючи велосипедом або електросамокатом або персональним транспортним засобом, їдучи по тротуару або пішохідній доріжці, вам необхідно рухатися зі швидкістю, подібною до пішохода, бути особливо обережним, давати дорогу пішоходам і не заважати їм рухатися.



Podczas jazdy należy przez cały dzień włączać światła mijania.

Kerując samochodem, вам слід вмикати ближнє світло фар протягом усієї доби.

Stowarzyszenie DOGMA zaprasza do punktów poradniczych prowadzonych na terenie Miasta Katowice

Nieodpłatnego Poradnictwo Obywatelskiego

- Terenowy Punkt Pomocy Społecznej nr 8 MOPS
ul. Łętowskiego 6a
- Terenowy Punkt Pomocy Społecznej nr 9 MOPS
ul. Krakowska 138
- Zespół ds. Rodzinnej Pieczy Zastępczej MOPS
ul. Wojewódzka 23

Nieodpłatna Pomoc Prawna

- Terenowy Punkt Pomocy Społecznej nr 2 MOPS
ul. Warszawska 42
- Terenowy Punkt Pomocy Społecznej nr 3 MOPS
ul. Misjonarzy Oblatów 24
- Terenowy Punkt Pomocy Społecznej nr 5 MOPS
ul. Dębowa 16c

**Wszystkie punkty są dostępne
w dniach pon. - pt. od 16.00 do 20.00**

Zapisy pod numerem telefonu:

tel. 32 25-93-736

lub przez stronę internetową:

<https://np.ms.gov.pl/zapisy>

Potrzebujesz informacji? Zadzwoń na infolinię
Stowarzyszenia DOGMA:

tel. 79 88 69 599

Zadanie publiczne współfinansowane ze środków budżetu Państwa
otrzymanych z Miasta Katowice



MINISTERSTWO
SPRAWIEDLIWOŚCI
www.ms.gov.pl



KATOWICE
dla odmiany



URZĄD MIASTA KATOWICE



MINISTERSTWO
SPRAWIEDLIWOŚCI

